A/45/676 —
S/21912
29 October 1990
ARABIC

الأمم المتحدة

مجلس الامن
السنة الخامسة والأربعون

الجمعية العامة
الدورة الخامسة والأربعون
البند ٢٨ من جدول الأعمال
الحالة في أمريكا الوسطى : الأخطار
التي تهدد السلام والأمن الدوليين
ومبادرات السلام

مذكرة شفوية مؤرخة في ٢٦ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٩٠
موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للسلفادور
لدى الأمم المتحدة

يهدي الممثل الدائم للسلفادور لدى الأمم المتحدة أطيب تحياته إلى الأمين العام للأمم المتحدة ويترشّف بحالته البيان الصادر في ٢٥ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٩٠ بشأن زيارة بعثة تحقق سلفادورية لمنغوا ، نيكاراغوا .

وفي هذا الصدد يرجو الممثل الدائم للسلفادور التفضل بتعميم هذه المذكرة مع مرفقها بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة ، في إطار البند ٢٨ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

المرفق

البيان الصادر في ٢٥ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٩٠

ترى حكومة جمهورية السلفادور أن من الضروري إبلاغ الرأي العام الوطني والدولي بما يلي :

١ - أنه في "عملية إقرار سلم وطيد دائم في أمريكا الوسطى" - اجتماع ا斯基كيب الثاني - وافق رؤساء أمريكا الوسطى على ما يلي : "أن تمنع الدول استعمال أراضيها من جانب أي أفراد أو منظمات أو جماعات يسعون إلى زعزعة استقرار حكومات بلدان أمريكا الوسطى ، ولا تقدم ، أو تسمح بتقديم ، أي دعم عسكري أو سوقي إليهم" .

٢ - أن المجلس الوطني لجمهورية نيكاراغوا قد أصدر مؤخرا القانون رقم ١١٣ إلى عدل بموجبه المادة ٥٤٦ من قانون العقوبات النيكاراغوي بإضافة الفقرة التالية : "الفقرة ٦ - بعاقب بالحبس لمدة تتراوح بين ثلاث وعشرين سنة وبمقدار الأسلحة والذخائر والممتلكات المستعملة في ارتكاب الجريمة أي شخص يقوم في الأقليم الوطني بتشجيع أو مساعدة أو تنظيم أي قوات أجنبية غير نظامية أو الانضمام إليها أو استعمال الأقليم الوطني أو السماح باستعماله لتعزيز أو معاونة تلك القوات أو منظمات في بلد آخر أو تقديم المساعدة العسكرية أو السوقية إليها عن طريق الاتجار بالأسلحة أو المعدات أو الذخائر الحربية أو تخزينها أو نقلها ، أو تجنيده أو إيواء أو تدريب أفراد عسكريين أو إقامته أو تشغيل محطات إذاعة أو تليفزيون أو اتصال لاسلكي أو مساعدتها بأي شكل آخر أو التعاون معهم" .

٣ - أن بعثة سلفادورية قامت بإذن من حكومة نيكاراغوا بزيارة منفذي نيكاراغوا ، للتحقق من معلومات قدمها مرشدون من جبهة فارابوندو مارتيل للتحرير الوطني .

٤ - أن البعثة السلفادورية قد لقيت تعاوناً تاماً من السلطات النيكاراغوية وأنها قد اكتشفت في أحد الأماكن التي زارتتها وبحضور هذه السلطات وأعضاء بعثة مراقب الأمم المتحدة في أمريكا الوسطى دعاية صادرة عن إذاعة "سنستة

ووسائل عديدة وكذلك معدات حديثة للاستنساخ وللاتصالات (حاسوب الكتروني وفاكس ومطبعة أوفرست) . كما وجدت في مكان مجاور ملصقات لإذاعة فارابوندو مارتي .

٥ - أن الوسائل التي عُثر عليها وصادرتها السلطات النيكاراغوية تثبت أن حكومة دانييل أورتيغا السندينية تقدم الدعم إلى جبهة فارابوندو مارتي للتحريض الوطني ، وأن أفراد هذه الجماعة أو أعضاءها أو أنصارها ما زالوا يقومون بنشاطات تعتبر جرائم .

٦ - تعرب حكومة الجمهورية عن شكرها لحكومة نيكاراغوا على تعاونها ، وتعلن أنها ستواصل جهودها من أجل إقرار السلم الذي ينشده الشعب السلفادوري .